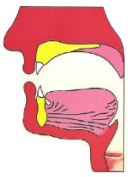
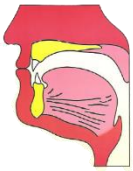
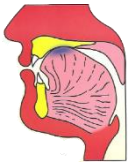
العربية للجميع

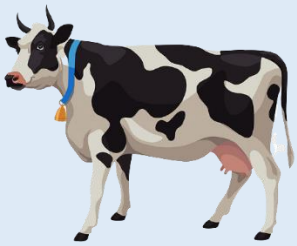
ARABO PER TUTTI

Leggo e scrivo arabo

Di

BAHIDI MOHAMED

NOME LETTERA	PRONUNCIA	LETTERA
Alif	 **Consonante muta Funge da aggancio vocalico**	ا
Bā	 **Occlusiva labiale sonora. Italiano «bene».** Viene pronunciata dalla parte umida di entrambe le labbra.	ب
Jīm	 **Affricata postalveolare sonora.Italiano «gelo».** Viene pronunciata dal centro della lingua e del palato.	ج
Dāl	**Occlusiva dentale sonora. Italiano «dino»** Viene pronunciata dalla punta della lingua e dalla radice dei denti superiori anteriori.	د

NOME ANIMALE	ANIMALE	LETTERA
أسد Asad		أ Alif (Hamzah)
بقرة Baqarah		ب Bā
جمل Jamal		ج Jīm
ديك Diik		د Dāl

Es 1.a)	Leggi le lettere nelle caselle.			
د	ب	د	ج	ا
ا	ج	ا	د	ب
ب	ا	د	ب	ج
ج	ب	ج	ا	د

Es 1.b)	Riscrivi le lettere sulle linee tratteggiate			
.....	.....	.....	.....	ا
.....	.....	.....	.....	ب
.....	.....	.....	.....	ج
.....	.....	.....	.....	د

L’ALFABETO ARABO – FORMA ISOLATA

Le lettere colorate si assomigliano nella pronuncia

ج	ث	ت	ب	ا
Jīm	Thā	Tā	Bā	Alif
ر	ذ	د	خ	ح
Rā	Dhāl	Dāl	Khā	Ḥā
ض	ص	ش	س	ز
Ḍād	Ṣād	Shīn	Sīn	Zāy
ف	غ	ع	ظ	ط
Fā	Ghayn	ʿayn	Ẓā	Ṭā
ن	م	ل	ك	ق
Nūn	Mīm	Lām	Kāf	Qāf
لا	ء	ي	و	ه
Lām Alif	Hamzah	Yā	Wāw	Hā

Es 8.a)	*Collega l'immagine dell'animale alla lettera iniziale del suo nome, come nell'esempio.*

هـ

ث

ش

ت

ك

خ

ج

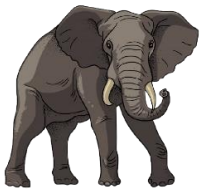
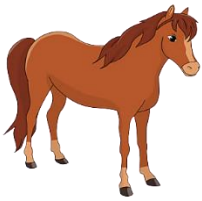
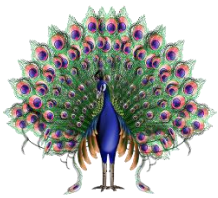
ب

د

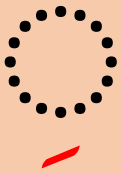
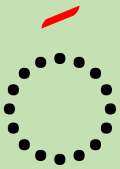
ظ

ذ

أ

Es 8.b)	***Scrivi La lettera iniziale dell’animale sotto la sua immagine, come nell’esempio.***		
			
ف	.....	.....	.....
			
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

In Arabo tutte le lettere sono delle consonanti e per vocalizzarle si utilizzano i segni diacritici. Quest'ultimi possono trovarsi o sopra o sotto le varie lettere. In questo capitolo vedremo le vocali corte.

Ḍamma	Kasra	Fatḥa
		
U	**I**	**A**
La Damma, che vuol dire chiusura in quanto nella sua pronuncia si chiudono le labbra, corrisponde alla vocale italiana U. Si trova sempre sopra la lettera.	La Kasra, che vuol dire rottura in quanto nella sua pronuncia si rompe il suono, corrisponde alla vocale italiana I. Si trova sempre sotto la lettera.	La Fatḥa, che vuol dire apertura in quanto nella sua pronuncia si aprono le labbra, corrisponde ad un suono che tende alla vocale italiana A. Si trova sempre sopra la lettera.

***Nota Bene: Nell'arabo diffuso non esistono le vocali "E" e "O".**

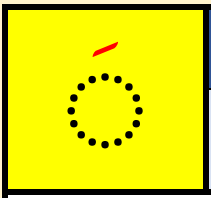
LETTERE NELLA FORMA ISOLATE VOCALIZZATE CON LE VOCALI CORTE.

◌ُ	◌ِ	◌َ	LETTERA
أُ	إِ	أَ	أ
U	I	A	
بُ	بِ	بَ	ب
BU	BI	BA	
جُ	جِ	جَ	ج
JU	JI	JA	
دُ	دِ	دَ	د
DU	DI	DA	

ـُـ	ـِـ	ـَـ	LETTERA
Forma Finale + Ḍamma	Forma Mediana + Kasra	Forma Iniziale + Fatḥa	*Forma Isolata*
أُ	ـئِـ	أَ	أ
U	I	A	
بُ	بِـ	بَـ	ب
BU	BI	BA	
جُ	جِـ	جَـ	ج
JU	JI	JA	
دُ	دِ	دَ	د
DU	DI	DA	

Es 9.a)	Leggi le lettere nelle caselle.				
دِ	بُ	جَ	أَ	دِ	بُ
بَ	إِ	دَ	جُ	بِ	إِ
أَ	بِ	جِ	دَ	أُ	جَ
دُ	جِ	بَ	جُ	دُ	أَ

Es 9.b)	*Scrivi Nelle Caselle la forma e la vocale richiesta, come nell'esempio.*					
Forma Finale + Ḍamma	**Forma Mediana + Kasra**	**Forma Iniziale + Fatḥa**	**Forma Isolata + Kasra**	**Forma Isolata + Ḍamma**	**Forma Isolata + Fatḥa**	**Forma Isolata**
ـأُ	ـئِـ	أَ	إِ	أُ	أَ	أ
.....	.....	.....	.....	.....	.....	ب
.....	.....	.....	.....	.....	.....	ج
.....	.....	.....	.....	.....	.....	د



Le Lettere Nella Forma iniziale Vocalizzate con il segno della Fatḥa.

***Nota Bene:** La pronuncia delle lettere colorate in viola è più enfatizzata rispetto alle altre e il suono che ne deriva è grave.*

أَ	بَـ	تَـ	ثَـ
A	BA	TA	THA
جَـ	حَـ	خَـ	دَ
JA	ḤA	KHA	DA
ذَ	رَ	زَ	سَـ
DHA	RA	ZA	SA
شَـ	صَـ	ضَـ	طَـ
SHA	ṢA	ḌA	ṬA
ظَـ	عَـ	غَـ	فَـ
ẒA	ʿA	GHA	FA
قَـ	كَـ	لَـ	مَـ
QA	KA	LA	MA
نَـ	هَـ	وَ	يَـ
NA	HA	WA	YA

Es 16.a)	Leggi le parole nelle caselle.			
ذَرَقَ DHARAQA	ذَرَعَ DHARAʿA	دَرَعَ DARAʿA	دَرَجَ DARAJA	دَرَسَ DARASA
زَرَعَ ZARAʿA	رَدَعَ RADAʿA	رَدَمَ RADAMA	رَزَقَ RAZAQA	ذَرَفَ DHARAFA
وَدَقَ WADAQA	وَدَعَ WADAʿA	وَزَنَ WAZANA	زَرَفَ ZARAFA	زَرَدَ ZARADA

LE LETTERE NON ATTACCABILI CON LA LETTERA CHE LE SEGUE

***Nota Bene**: In arabo ci sono sei lettere che non si possono mai attaccare alla lettera che le segue durante la composizione delle parole.*

ذ Dhāl	د Dāl	أ Hamzah
و Wāw	ز Zāy	ر Rā

La Storia Di Omar

Leggi la storia di Ḥasan stando Attento alla pronuncia delle vocali.

عُمَرُ

مَسَكَ قَلَمَهُ بِيَدِهِ وَكَتَبَ بِقَلَمِهِ

قَرَأَ بِفَمِهِ وَنَجَحَ بِعَمَلِهِ

أَكَلَ فَكَبِرَ وَحَسُنَ خُلُقُهُ

فَوَصَلَ رَحِمَهُ وَسَعِدَ بِعُمُرِهِ

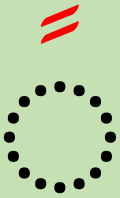
Ripasso delle Vocali Corte

Es 22.b)	Leggi le seguenti parole contenenti La vocale lunga Alif. Dai ad ogni vocale lunga la durata di due tempi di suono, senza interrompere il suono.		
PAROLE CON QUATTRO LETTERE CON ALIF LUNGA			
دَاوَمَ DAAWAMA	رَاسَلَ RAASALA	وَاكَبَ WAAKABA	رَافَقَ RAAFAQA
فَارَقَ FAARAQA	قَاتَلَ QAATALA	بَايَعَ BAAYAʿA	لَازَمَ LAAZAMA
PAROLE CON CINQUE LETTERE CON ALIF LUNGA			
تَدَاوَلَ TADAAWALA	تَنَاوَلَ TANAAWALA	تَزَامَنَ TAZAAMANA	تَقَاسَمَ TAQAASAMA
يُرَافِقُ YURAAFIQU	يُخَاصِمُ YUKHAAṢIMU	يُطَالِبُ YUṬAALIBU	يُجَامِلُ YUJAAMILU
PAROLE CON MADDA A METÀ PAROLA			
فَآمَنَ FA-AAMANA	فَآنَسَ FA-AANASA	فَآثَرَ FA-AATHARA	فَآفَلَ FA-AAFALA

ـَّ	LA SHADDA CON LA FATḤA *Nota Bene: Leggi stando attento a dare due tempi alla shadda, e dando un suono proveniente dal naso alla shadda sulle lettere Mīm e Nūn.		
أَ+ثْ+ثَ=أَثَّ	أَ+تْ+تَ=أَتَّ	أَ+بْ+بَ=أَبَّ	✕
ATTHA	ATTA	ABBA	
أَ+دْ+دَ=أَدَّ	أَ+خْ+خَ=أَخَّ	أَ+حْ+حَ=أَحَّ	أَ+جْ+جَ=أَجَّ
ADDA	AKKHA	AḤḤA	AJJA
أَ+سْ+سَ=أَسَّ	أَ+زْ+زَ=أَزَّ	أَ+رْ+رَ=أَرَّ	أَ+ذْ+ذَ=أَذَّ
ASSA	AZZA	ARRA	ADDHA
أَ+طْ+طَ=أَطَّ	أَ+ضْ+ضَ=أَضَّ	أَ+صْ+صَ=أَصَّ	أَ+شْ+شَ=أَشَّ
AṬṬA	AḌḌA	AṢṢA	ASSHA
أَ+فْ+فَ=أَفَّ	أَ+غْ+غَ=أَغَّ	أَ+عْ+عَ=أَعَّ	أَ+ظْ+ظَ=أَظَّ
AFFA	AGGHA	Aʿʿ A	AẒẒA
أَ+مْ+مَ=أَمَّ	أَ+لْ+لَ=أَلَّ	أَ+كْ+كَ=أَكَّ	أَ+قْ+قَ=أَقَّ
AMMA	ALLA	AKKA	AQQA
أَ+يْ+يَ=أَيَّ	أَ+وْ+وَ=أَوَّ	أَ+هْ+هَ=أَهَّ	أَ+نْ+نَ=أَنَّ
AYYA	AWWA	AHHA	ANNA

IL TANWIIN

In Arabo esistono tre segni diacritici detti segni del "Tanwiin" la cui pronuncia si ha aggiungendo una nun alle vocali corte, e che vengono rappresentati graficamente raddoppiando il segno diacritico delle vocali corte.

Doppia Ḍamma	Doppia Kasra	Doppia Fatḥa
		
UN	**IN**	**AN**
La Doppia Ḍamma, detta "Tnwiin Ar-rafʿ" è un segno diacritico la cui pronuncia è la sillaba italiana "UN"	La Doppia Kasra, detta "Tanwiin Al-Jarr" è un segno diacritico la cui pronuncia è la sillaba italiana "IN".	La Doppia Fatḥa, detta "Tanwiin An-nasb" è un segno diacritico la cui pronuncia è la sillaba italiana "AN".

***Nota Bene:** **I segni del Tanwiin si trovano solo ed esclusivamente a fine parola, e servono per la costruzione di alcune forme grammaticali, come ad esempio l'articolo indeterminativo.**
Il segno della Doppia Fatḥa in generale è seguito da un alif, ad eccezione di alcuni casi come ad esempio la parola al femminile che finisce con la lettera tā in una delle due forme finali: ـة) (ـه) .

Es 31.b)	Esempi di parole con il Tanwiin con doppia Ḍamma utilizzato per l'articolo indeterminativo.	
IMMAGINE	**ITALIANO**	**ARABO**
	UNA CASA	بَيْتٌ
	UNA PENNA	قَلَمٌ
	UN LIBRO	كِتَابٌ
	UNA SCUOLA	مَدْرَسَةٌ
	UN MAESTRO	مُعَلِّمٌ
	UN QUADERNO	دَفْتَرٌ
	UN'UNIVERSITÀ	جَامِعَةٌ
	UNO STUDENTE	طَالِبٌ
	UN DIRETTORE	مُدِيرٌ
	UN'AULA	فَصْلٌ

اَلْ

LE LETTERE LUNARI – Parte 1

***Nota Bene:** Ci sono quattordici lettere che seguono la regola della Lām lunare della parola “Al-Qamaru” (اَلْقَمَرُ)

immagine	Forma determinata	Forma indeterminata	Lettera
	اَلْأَسَدُ AL-ASADU IL LEONE	أَسَدٌ ASADUN UN LEONE	أ Alif (Hamzah)
	اَلْبَقَرَةُ AL-BAQARATU LA MUCCA	بَقَرَةٌ BAQARATUN UNA MUCCA	ب Bā
	اَلْجَمَلُ AL-JAMALU IL CAMMELLO	جَمَلٌ JAMALUN UN CAMMELLO	ج Jīm
	اَلْحِصَانُ AL-ḤIṢAANU IL CAVALLO	حِصَانٌ ḤIṢAANUN UN CAVALLO	ح Ḥā
	اَلْخَرُوفُ AL-KHARUUFU L’AGNELLO	خَرُوفٌ KHARUUFUN UN AGNELLO	خ Khā
	اَلْعَنْكَبُوتُ AL-ʿANKABUUTU IL RAGNO	عَنْكَبُوتٌ ʿANKABUUTUN UN RAGNO	ع ʿayn
	اَلْغُرَابُ AL-GHURAABU IL CORVO	غُرَابٌ GHURAABUN UN CORVO	غ Ghayn

ال

LE LETTERE LUNARI – Parte 2

*Nota Bene: Ci sono quattordici lettere che seguono la regola della Lām lunare della parola “Al-Qamaru” (اَلْقَمَرُ)

immagine	Forma determinata	Forma indeterminata	Lettera
	اَلْفِيلُ AL-FIILU L’ELEFANTE	فِيلٌ FIILUN UN ELEFANTE	ف Fā
	اَلْقِرْدُ AL-QIRDU LA SCIMMIA	قِرْدٌ QIRDUN UNA SCIMMIA	ق Qāf
	اَلْكَلْبُ AL-KALBU IL CANE	كَلْبٌ KALBUN UN CANE	ك Kāf
	اَلْمَاعِزَةُ AL-MAAʿIZATU LA CAPRA	مَاعِزَةٌ MAAʿIZATUN UNA CAPRA	م Mīm
	اَلْهُدْهُدُ AL-HUDHUDU L’UPUPA	هُدْهُدٌ HUDHUDUN UN’UPUPA	ه Hā
	اَلْوَزَّةُ AL-WAZZATU L’OCA	وَزَّةٌ WAZZATUN UN’OCA	و Wāw
	اَلْيَمَامَةُ AL-YAMAAMATU LA TORTORA	يَمَامَةٌ YAMAAMATUN UNA TORTORA	ي Yā

Es 36.a)	Leggi le seguenti parole e frasi contenenti La Lām solare. Stai attento a saltare la hamza e la Lām quando la parola è a metà frase.

PAROLE CON LA LĀM SOLARE

اَلشَّجَرُ A-SSHAJARU	اَلنَّهْرُ A-NNAHRU	اَلطَّيْرُ A-ṬṬAYRU	اَلدِّينُ A-DDINU	اَللَّعِبُ A-LLAʿIBU

FRASI CON LA LĀM SOLARE

صَاحَ الدِّيكُ
ṢAAḤA-DDIIKU

غَرَّدَ الطَّيْرُ GHARRADA-ṬṬAYRU	ظَهَرَ الصُّبْحُ ẒAHARA-ṢṢUBḤU
قَصَّ الشَّعْرَ QAṢṢA-SSHAʿRA	خَاطَ الثَّوْبَ KHAAṬA-TTHAWBA

اَلطُّيُورُ تُحِبُّ التَّغْرِيدَ
A-ṬṬUYUURU TUḤIBBU-TTAGHRIIDA

اَلصَّقْرُ يَطِيرُ مَعَ الرِّيَاحِ

اَلطِّفْلُ يُحِبُّ اللَّعِبَ

A-TTASHAHHUDU

اَلتَّشَهُّدُ

اَلتَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

A-TTASHAHHUDU